

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: Veronika Zemanová

Název bakalářské práce: Obraz řeky Temže v literárním odkazu britských autorů (K. Grahame, J. K. Jerome / Kenneth Grahame and Jerome K. Jerome, Affinities and Literary Allusions of the River Thames)

Vedoucí bakalářské práce: PhDr. Alice Sukdolová, PhD.

Oponentka bakalářské práce: Mgr. Renata Janktová, MA, PhD.

I. Cíl práce a jeho naplnění:

1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem
2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný
4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce:

1. Logická, jasná a přehledná
2. Přiměřená
3. Uspokojivá
4. Nevhodná

III. Práce s literaturou:

1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu
2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
3. Průměrná práce s literaturou
4. Slabá, chybná nebo nedostačující

IV. Formální stránka:

1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům
2. Obsahuje drobné formální chyby
3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

VI. Jazyková úroveň práce:

1. Výborná
2. Velmi dobrá
3. Dobrá
4. Podprůměrná

VII. Náročnost zpracování tématu:

1. Velmi vysoká
2. Vysoká
3. Střední
4. Nízká

Vyjádření oponentky bakalářské práce:

Cílem bakalářské práce je analýza způsobů vyobrazení řeky Temže v dílech *The Wind in the Willow* Kennetha Grahama a *Three Men in A Boat* Jeroma K. Jeroma. Teoreticky vychází z pojetí literárního chronotopu M. Bakhtina, jenž je představen v úvodní části práce. Autorka se soustředí na chronotop dobrodružného románu a související motivy, popř. dílčí chronotopy (cesta, setkání, změna). Následující část práce je věnována průřezu historií řeky Temže a jejího okolí a následně i příklady jejího vyobrazení v literatuře. Podstatnou slabinou teoretické části je nevyhovující parafrázování a citování, kdy text příliš přesně kopíruje zdrojový text. U mnohých odstavců tak není zřejmé, zda autorka sama rozvíjí převzaté myšlenky či reprodukuje citovaného autora. Minimálně u doslovných citací by bylo vhodné uvést stranu zdrojového textu, což platí pro celou práci. Při vysvětlování problematiky chronotopů autorka často vyjímá tvrzení z Bakhtinova textu bez dovysvětlení či včlenění do vlastního textu a nezdědává dochází k ohýbání významu, například u tvrzení, že se autor zcela „ocitá mimo čas a prostor“ (str. 4): je to skutečně tak, nebo promlouvá z vlastního časoprostoru, který je, jak autorka adekvátně dodává, oddělený od časoprostoru příběhu? Podobně, oblast Runnymede není zmiňována jako nejznámější v době prehistorického osídlení, ale v naší době, a sice díky rozsáhlým archeologickým výzkumům (str. 5). Nadpis podkapitoly 3.2 Bojiště je zavádějící, neboť ho lze vztáhnout k období římské invaze, zatímco po ustavení římské nadvlády byl jihovýchod země relativně klidnou částí kolonie (mj. Schnerer, str. 16). Citace ze sekundární, ale i později z primární literatury, zůstávají většinou nevyužité, jako například izolovaná citace uzavírající podkapitolu 3.3, která je velmi relevantní pro autorčino téma. V analytické části, která nejprve zkoumá autory a díla odděleně a následně je porovnává, postrádám větší propojení s teoretickou částí, na kterou odkazuje pouze názvem podkapitol (Časoprostor), ale jinak Bakhtinova teorie zůstává nevyužita. Obrazu řeky Temže je v případě *The Wind in the Willows* věnována necelá strana (str. 20), z níž třetinu tvoří citace z textu, a v případě *Three Men in a Boat* dokonce pouze půlka strany (str. 29). V komparativní části je symbolice řeky a přírody vyhrazena podkapitola 9.3, nepřináší ale nic nového a shrnuje to, co bylo řečeno dříve. Autorce se podařilo identifikovat ústřední společné motivy, zejména přátelství, morální integritu a dichotomii starého a nového světa, kde chronotop řeky Temže hraje primární roli, nicméně tento aspekt rovněž není adekvátně podchycen. Odkazy na historii (především v úvahách Jeromova vypravěče) autorka přešla coby „průvodcovské“ (můj výraz) „informace z minulosti“ (str. 34) a pominula jejich význam pro symboliku řeky Temže zejména ve vztahu k historické a kulturní paměti. Téma by si zasloužilo pozornější práci s primárními texty a hlubší zamyšlení, jež by předešlo kostrbatým vyjádřením typu „příroda je zde líčena záhadně“ (str. 34) či tvrzením, že například účelem použití humoru v *Three Men in a Boat* je ztrapnit postavy (p.32).

Formální nedostatky týkající se práce se sekundární a primární literaturou byly naznačeny výše. K nim se přidávají další chyby způsobené buď časovým tlakem či nedbalostí. Například v kapitole 4 na str. 9-10 je Barfield, 2007 opakovaně citován jako Thornbury 2007, na str. 11 je chybný letopočet v odkazu (Bone, 1995). Text obsahuje mnoho překlepů (např. „bet he same ... of he day before“ - str 28; „s pokojí se - str. 35; „slet událostí“ – str. 31), pravopisných chyb („milně“ na str. 16) a řadu faktických nepřesností [např. dle Barfielda (2007) byl Londýn malé a uzavřené město do 18.století, nikoliv v 19.stol., jak uvádí práce]. Závěrem je třeba upozornit na problematiku převodu anglických výrazů do češtiny jako v případě „chronotopic“ (adjektivum rozdělené na konci řádky) jako „chrono téma“ nebo „pools“ jako „bazény“.

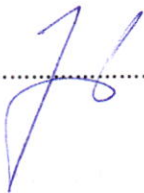
Práce splňuje základní požadavky kladené na tento typ prací, a proto ji doporučuji k ústní obhajobě.

Navrhovaná známka: dobře

Otázky k obhajobě:

1. Kdo je podle Vašeho názoru cílovým publikem knihy *The Wind in the Willows* – dospělí, děti, popř. jaká věková skupina? Jak tomu odpovídá použitý jazyk? Jakému čtenáři je „uzpůsoben“, připustíme-li, že obsahuje poměrně bohatý, rozvinutý jazyk, dlouhé popisné pasáže a výrazy jako *paroxysm*, *artifice* apod.?
2. Jakým způsobem se ve vyobrazení chronotopu řeky Temže projevuje perspektiva vyprávění v knize *The Wind in the Willows* (venkovské zvířecí postavy) a v *Three Men in a Boat* (muži z velkoměsta)? Jakou roli v něm hraje tradice, popř. národní historie?
3. Na straně 18 uvádíte, že kdyby byly moderní technologie v rukou Jezevce, byly by popisovány jako užitečné a výhodné. Lze chápat automobil v příběhu i jinak než jenom jako technickou vymoženost, jejíž přínos závidí na způsobu použití? Jak ho vnímáte ve vztahu k symbolice chronotopu řeky Temže?

Podpis oponentky bakalářské práce:.....



Datum: 16.1. 2023

*nehodící se škrtněte